

Colocaciones y expresiones idiomáticas. Completa con la palabra que falta.

1. Vamos a abrir las puertas de par en **par**.

We are going to leave the doors wide open.

2. A fin de **cuentas**, hizo tanto lío para nada.

After all, he went to all that expense for nothing

3. Le robaron el auto a **plena** luz del día.

They stole his car in broad daylight.

4. Lo de ellos fue un amor a primera **vista**.

Their love was love at first sight.

5. Al fin y al **cabo**, nadie tiene el futuro asegurado.

In the end, no one's future is secure.

6. Nunca digas: "De esta agua **no** beberé."

Never say "never".

7. Pero ¿qué te has puesto? ¡Tú siempre estás con el último **grito** de la moda!

But, what are you wearing? You are always with the latest fashion trends.

8. No somos muy amigos, pero igual lo voy a **echarle** de menos cuando se vaya.

We are not best friends, but I will still miss him when he leaves.

9. Cuando se quitó la venda, le quedó la herida en **carne** viva.

When he took off the bandage, the wound was open.

10. Esta tarea deberían hacerla en un abrir y cerrar de **ojos**.

You should do this job in the blink of an eye.

11. Cuando escuché la historia terrible de su hermana se me puso la piel de **gallina**.

When I heard his sister's terrible story, I got goosebumps.

12. Quiero que me describas todo el encuentro con Felipe con **pelos** y señales.

I want you to describe to me everything about your meeting with Felipe without missing a thing.

13. Eso que dice Sandra es una ridiculez; esa chica no tiene dos **dedos** de frente.

What Sandra says is ridiculous; that girl doesn't have half a brain.

14. De **ahora** en adelante, deben entregar todo hecho en ordenador.

Henceforth, you should turn in everything typed.

15. Tú decidiste venir aquí, de modo que debes aguantarte. A lo hecho, **pecho**.

You decided to come here, so you have to put up with it. What is done is done.

16. La noticia corrió como **reguero** de pólvora.

The news spread like wildfire.

17. No fue casi nadie a la inauguración. Éramos **cuatro** gatos.

There was hardly anyone at the inauguration. We were one of the few.

18. Mira, no importa cuánto tiempo lleve; vamos a hacer las cosas como **Dios** manda.

Look, it doesn't matter how much time it takes; we are going to do things the right way.

19. Cada vez que hay que limpiar, Jaime **brilla** por su ausencia.

Every time we need to clean, Jaime is mysteriously absent.

20. Vamos a celebrar, pues –como dicen– “Año nuevo, vida **nueva**.”

We are going to celebrate, well, as they say, “New year, new you.”

21. Por ese abrigo de piel le ha pedido el oro y el **moro**.

With this fur coat, he was asked for the moon.

22. Creo que sé quién se llevó el dinero, pero por esta vez voy a hacer la vista **gorda**.

I believe that I know who took the money, but this time, I am going to turn a blind eye.

23. Le robaron la billetera en el tren y para colmo de **males** se olvidó la llave de su casa.

His wallet was stolen on the train and to make matters worse, he forgot his house key.

24. Para tomar alcohol hay que ser **mayor** de edad

To drink alcohol, you need to be of age.

25. Esa novela de Stieg Larsson es, sin **lugar** a dudas, la mejor que he leído de él.

This Steig Larsson novel is, without a doubt, the best of his that I have ever read.

26. Cuando toquen el himno nacional, deben ponerse **de pie**.

When they play the national anthem, it should be emphasized.

27. Vino un Fulano de **tal**, que quería cobrar la cuota del club.

A John Doe came, who wanted to collect the club dues.

28. Por **lo** visto, nadie va a pagar los **platos** rotos.

Apparently, no one is going to bear the brunt.

29. No puedo creer que te haya pedido dinero otra vez, es una cara dura.

I cannot believe that you you have asked for money before, it is shameless.

30. De buenas a **primeras** anunció que mañana deja el trabajo.

All of a sudden, he announced that tommorrow he will retire from his job.